

дали Мусе книгу -- не будь же в сомнении о встрече с этим!" Библию можно доверять потому, что Коран в Суре 10:65 (64) говорит, что Слово Божие не меняется: "Нет перемены словам Аллаха"; и в Суре 6:115: "Нет изменителя словам Его." Древние свитки Мёртвого моря найденные арабами в 1948 году показывают, что Аллах оберегал Слово Божие от изменений на протяжении тысяч лет. В Суре 19:31(30) Иисус говорит: "Я – раб Аллаха, Он дал мне писание и сделал меня пророком". Иисус произносил пророчества о будущем, которые потом совершались в нашей реальной жизни. Например, в Библии в книге от Матфея 24:14 две тысячи лет назад Иисус предсказал, что Благая весть (Евангелие), которой Он нас учит, будет проповедана по всему миру. До недавнего времени нельзя было сказать, что это совершилось, но на сегодняшний день Евангелие об Иисусе было проповедано как в бывших коммунистических странах, так и по всему миру. Что же это за Евангелие, которому мы должны быть послушны, как говорит Коран? В книге от Иоанна Иисус сказал: "Я есть путь, истина и жизнь. Никто не приходит к Отцу, как только через Меня". Особая роль Иисуса в нашем спасении описывается в книге Деяний 2:37-41, когда Евреи, осужденные своими грехами, спросили у Апостола Петра, что им делать. Петр сказал: "Пусть каждый из вас раскается в своих грехах и крестится во имя Иисуса Христа, ради прощения грехов, и вы получите дар Святого Духа. Это прощение еще давно было обещано вам, вашим детям и всем, даже и тем, кто вдалеке от вас, всем кто будет призван Господом нашим Богом." Петр предупреждал их и умолял: "Спасайтесь от этого развращенного человеческого рода." Те, кто принимал его проповедь, крестился. В этот день число верующих увеличилось на три тысячи человек. Все уверовавшие активно участвовали в служении апостолов, в общении, в преломлении хлеба и молитве". Иисус сказал Матфею, который был сборщиком налогов: "Следуй за мной"; - и он тут же оставил всю свою работу и последовал за Ним. Иисус сказал рыбакам: "Следуйте за мной," и они сразу оставили свои лодки и сети и последовали за Ним. Сегодня Иисус говорит вам: "Идите за мной." Что вы сделаете в ответ на этот призыв? Следовать за Иисусом значит отвернуться от своей старой жизни во грехе и повернуться лицом к Господу, начать жить жизнью, угодной Ему. Может ты, как и я когда-то, думаешь, что не сможешь жить праведной Христианской жизнью, потому что ты слишком грешен. Но у меня

есть хорошая новость для тебя: "Кто во Христе, тот уже новое творение. Все старое позади, теперь все новое!" (2 Кор 5:17). Библия говорит нам, что когда мы обращаемся к Господу, Он прощает нам все наши грехи и дает нам новое сердце, желание которого поступать праведно. Только когда Бог изменит ваше злое сердце, вы сможете жить праведно. Покаяние и крещение – это очень серьезный шаг, но без этого у нас нет надежды. Иисус сказал: "...если не раскаетесь, вы тоже погибнете." (Лука 13:3-5) Если вы готовы следовать за Иисусом, вы можете помолиться следующей молитвой: "Отец Небесный, Я прихожу к Тебе сегодня во Имя Иисуса Христа. Я верю, что Он умер на кресте за мои грехи и что Он воскрес на третий день. Я признаю, что я грешник. Я прошу тебя прости меня. Дай мне новое сердце, которое будет стремиться поступать правильно. Сделай меня таким, каким Ты хочешь меня видеть. Я доверяю Тебе и посвящаю Тебе свою жизнь. Во имя Отца, и Сына, и Святого Духа. Аминь."

Если вы помолились этой молитвой от всего сердца, тогда все ваши грехи прощены! И вы приобрели вечную жизнь! Библия говорит: "Я пишу это вам, чтоб вы знали, что у вас ЕСТЬ вечная жизнь." (1 Иоанна 5:13) Теперь вам нужно расти в вашей вере, укрепляться на пути, ведущем к Господу. Недостаточно только начать путь, его надо закончить! Для этого вам понадобится помощь братьев и сестер во Христе. Вот что мы предлагаем вам сделать: Приобретите Библию и читайте её каждый день; Молитесь Богу каждый день во имя Иисуса Христа; молитесь от всего сердца; говорите другим о Христе; и хотя бы раз в неделю встречайтесь с другими христианами, для того чтобы ободрять друг друга, молиться друг за друга, наставлять друг друга. Бог поможет вам: "Потому что Он, который начал добрую работу в вас, будет верен, чтобы закончить!" (Фил. 1:6)



What does the Koran say about the Bible and Jesus?

In Sura 4:162 (164) Mohammed wrote that "Allah spake directly unto Moses." Moses wrote the first five books of the Bible.

In Sura 5:46(50) Allah says he gave his words to Jesus in "the Gospel wherein is guidance and a light, confirming that which was (revealed) before it in the Torah." The Torah and the Gospels refer to the Bible. In Sura 32:23 Allah says, "We verily gave Moses the Scripture; so be not ye in doubt of his receiving it."

We can trust the Bible because God's words cannot be changed, as it says in Sura 10:64: "There is no changing the words of Allah," and in Sura 6:115: "There is no one who can change His words." The discovery of the ancient Dead Sea Scrolls in 1948 by Arabs shows that Allah has protected the Bible from change for thousands of years.

In Sura 5:50-51 (46-47) Allah says, "And We caused Jesus, son of Mary, to follow in their footsteps, confirming that which was revealed before him and We bestowed on him the Gospel wherein is guidance and a light, confirming that which was (revealed) before it in

the Torah -- a guidance and an admonition unto those who ward off evil. Let the People of the Gospel judge by that which Allah hath revealed therein. Whoso judgeth not by that which Allah hath revealed, such are evil-livers.”

In Sura 3:40(45) it is written, “O Mary! Lo! Allah giveth thee glad tidings of a word from Him, whose name is the Messiah, Jesus, son of Mary, illustrious in the world and the Hereafter, and one of those brought near (unto Allah).”

Jesus says in the Koran to “Keep your duty to Allah, and obey me, for Allah is my Lord and your Lord.” (Sura 3:44 (50-51)).

In Sura 19:31(30), Jesus says, “I am the slave of Allah! He hath given me the Scripture and hath appointed me a prophet.”

Jesus spoke prophecies which have come to pass in our lifetime. For instance, in Matt. 24:14 Jesus predicted 2,000 years ago that the good news (Evangel) he teaches us would be preached in the entire world. Until recently that was not fulfilled, but today in former communist countries and all over the world the gospel of Jesus is being preached.

What is this gospel that we must obey, as the Koran says? Jesus said it in John 14:6, “I am the way, the truth and the life. No one comes to the father but by me.”

The importance of Jesus to our salvation is shown in Acts 2:37-41, after the Jews were convicted of their sins and asked the Apostle Peter what they should do. Peter said, “Repent and be baptized, every one of you, in the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins, and you will receive the gift of the Holy Spirit. For the promise is for you and your children and all who are far off -- for all whom the Lord our God will call.” With many other words he warned them and he pleaded with them, ‘Save yourselves from this corrupt generation.’ Those who accepted his message were baptized, and about 3,000 were added to their number that day. They devoted themselves to the apostles’ teaching and to the fellowship, to the breaking of bread and to prayer.”

Jesus said to Matthew the tax collector, “follow me,” and he left his office immediately to follow Jesus. Jesus said to the fishermen, “follow me” and they left their nets and their boats and immediately followed Jesus. Today Jesus is speaking to you, “Follow me.” What will your answer be?

To follow Jesus means to turn from our old life of

sin and to live for God. You may think, as I did, that you cannot live a Christian life -- that you are too sinful. But I have good news for you! “If any man be in Christ, he is a new creature, old things are passed away, all things are become new.” (2 Cor. 5:17) The Bible says that when we come to God he washes our sins away and gives us a new heart, one that wants to do what is right. This is how you can live right -- God will change your heart.

Repentance and baptism is a serious step -- but without it we have no hope. Jesus said, “Unless you repent, you will all likewise perish.” (Luke 13:3-5)

If you are ready to follow Jesus, then you can pray the prayer below:

Father in heaven, I come to you today in the name of Jesus. I believe that he died on the cross for my sins and that he rose again on the third day. I confess that I am a sinner. I ask you to forgive me. Give me a new heart that wants to do what is right. Make me the kind of person you want me to be. I commit my life to you and I trust you. Amen.

If you prayed this prayer and meant it, then your sins are forgiven! You have eternal life! The Bible says, “I have written these things to you so that you might know that you HAVE eternal life.” (I John 5:13). Now you need to grow in your walk with God. It is not enough to begin a race, you must finish it! And to do so you need the help of your brothers and sisters in Christ. Here is what we suggest you do: get a Bible and read it and pray daily in the name of Jesus from your heart. Tell others about Jesus, and meet regularly with other Christians to encourage, pray and teach one another. God will help you. “For he who began a good work in you, will be faithful to complete it.” (Phil. 1:6)



Что Коран говорит о Библии и об Иисусе?

В Суре 5:50-51 (46-47) Аллах говорит: “И отправили мы по следам их Ису (Иисусу), сына Марьям, с подтверждением истинности того, что ниспослано до него в Торе, и даровали Мы ему Евангелие, в котором – руководство и свет, и с подтверждением истинности того, что ниспослано до него в Торе, и руководством и увещанием для богобоязненных. И пусть судят обладатели Евангелия по тому, что низвел в нем Аллах. А кто не судит по тому, что низвел Аллах, те – распутники?”

В Суре 4:162 (164) Муххамед написал, что: “Аллах говорил с Моисеем (Мусой) разговором”. Моисей (Муса) написал первые пять книг Библии. В Суре 3:40(45) написано: “О Марьям! Вот, Аллах радуется тебе вестью о слове от Него, имя которого Мессия Йса, сын Марьям, славном в ближнем и последнем мире и из приближенных (к Аллаху)”. В Коране Иисус говорит: “Побойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне. Ведь Аллах - мой Господь и ваш Господь.” (Суре 3:44 (50-51)). В Суре 5:50 (46) Аллах говорит, что он передал свое Слово Иисусу “в Торе, и даровали Мы ему Евангелие, в котором – руководство и свет”. Тора и Евангелие входят в Библию. В Суре 32:23 Аллах говорит, “Вот мы